



RACJE GMINNE

NR
01
(555)

01-15.01.2018r.
ISSN 1640-8071
www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.pl



Cena:
2,20 zł
(w tym 8% Vat)

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

Budżet na 2018 rok uchwalony jednogłośnie!

strona 3



Harcerze przekazali Betlejemskie Świećtelko Pokoju

strona 6



Taka wigilia jest tylko w SP-2 w Pawłowicach

strona 7



Oszczędności dzięki
energii ze słońca

strona 2

Małżeństwa na medal

strona 8

Ferie zimowe
z Domem Kultury

strona 11

Mistrzowie Śląska

strona 12



zdj. UG

Oszczędności dzięki energii ze słońca

Na terenie obiektów Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji powstała instalacja fotowoltaiczna, dzięki której 15 proc. energii elektrycznej wykorzystywanej w GZWiK będzie pochodziło ze słońca.

Prace związane z realizacją inwestycji trwały od sierpnia do grudnia i składały się z dwóch części. Pierwsza dotyczyła wybudowania instalacji fotowoltaicznej przy stacjach uzdatniania wody i oczyszczalniach ścieków Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji. Wykonane instalacje o łącznej mocy blisko 128 kWp zasilają oczyszczalnię biologiczną i budynek prasy w Krzyżowicach, a także stację pomp oraz sitopiaskownik w Pniówku. Jedną z instalacji pełni funkcję zadaszenia nad parkingiem samochodowym przy siedzibie GZWiK. Szacowana roczna produkcja energii elektrycznej z instalacji ma wynieść 123 150 kWh. - *Taka ilość energii mogłaby w pełni zaspokoić potrzeby blisko 30 gospodarstw domowych* - wyjaśnia Aleksandra Zachraj z Urzędu Gminy Pawłowice. - *Wytworzony prąd w okresie nadwyżek będzie trafiał do sieci, skąd będzie pobierany w sytuacji niedoborów.*

Wykonane instalacje cechuje wysoka efektywność. Zastosowanie paneli najbardziej wydajnych energetycznie o mocy 327 W pozwoli na ich wykorzystanie, zarówno w czasie dni słonecznych, jak i pochmurnych.

Inwestycja kosztowała blisko 1 milion złotych, jednak koszt ten jest w 60 proc. sfinansowany z funduszy unijnych w ramach RPO



zdj. UG

WSL 2014-2020.

28 grudnia, miał miejsce odbiór i oddanie do użytkowania drugiej części zadania, obejmującej budowę mikroinstalacji fotowoltaicznych przy stacjach uzdatniania wody w Warszowicach i Golasowicach. Zadanie kosztowało 780 tys. zł i również uzyskało dofinansowanie w wysokości 60 proc.

Powstaną kolejne instalacje

W Urzędzie Gminy przygotowano już kolejny projekt dotyczący odnawialnych źródeł energii. Dotyczy on budowy trzech instalacji fotowoltaicznych o łącznej mocy 118,2 kWp. Wyprodukowana energia elektryczna ma zasilać instalację elektryczną Szkoły Podstawowej nr 1 w Pawłowicach, Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach oraz budynku Urzędu Gminy w Pawłowicach.

Zużycie energii pochodzącej ze źródeł konwencjonalnych w tych budynkach wynosi 208 420 kWh (dane za rok 2016 na podstawie faktur). Rozbudowa instalacji fotowoltaicznych pozwoli na wytworzenie ok. 105,6 MW, co będzie stanowiło:

- 65,8 % energii zużytej rocznie w SP w Pielgrzymowicach,
- 68,58 % energii zużytej rocznie w SP-1 w Pawłowicach,
- 33,3 % energii zużytej rocznie w UG Pawłowice.

Efektom ekologicznym projektu będzie ograniczenie emisji dwutlenku węgla o prawie 143 tony rocznie oraz 106 kg PM 10. Projekt również uzyskał dofinansowanie z funduszy unijnych i będzie realizowany w okresie od kwietnia do października 2018 roku. Koszt wykonania instalacji wynosi 1 mln zł, przyznane dofinansowanie to 705 tys. zł.

W następnych latach planowana jest budowa instalacji fotowoltaicznych w kolejnych szkołach i budynkach należących do gminy.

Sabina Bartecka



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów w fazie projektowej

Punkt zbierania odpadów znajdujący się przy Gminnym Zespole Komunalnym w Pawłowicach zostanie przebudowany.

Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) powstał w 2016 roku w wyniku systemowych zmian w ustawie o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Mieszkańcy mogą tutaj nieodpłatnie zostawiać makulaturę, szkło, plastik i metal, a także odpady zielone, wielkogabarytowe i gruz remontowy. Punkt znajduje się na terenie Gminnego Zespołu Komunalnego. Mieszkańcy wywożą tutaj również odpady powstałe podczas prac remontowych.

- *Problem z Punktem Selektywnego Zbierania Odpadów Komunal-*

nych, wynika z bardzo dużej ilości odpadów, które są tutaj dostarczane - wyjaśnia Wojciech Bazgier, kierownik Referatu Ochrony Środowiska i Rolnictwa w Urzędzie Gminy Pawłowice. - *Konieczność przebudowy związana jest z potrzebą zapewnienia bezpieczeństwa osobom przebywającym na terenie zakładu oraz z ochroną środowiska. Niektóre z odpadów, jak sprzęt elektroniczny, powinny być odbierane pod zadaszeniem, a sam teren powinien być utwardzony.*

Żeby poprawić funkcjonowanie Punktu, postanowiono zmienić jego lokalizację i sposób zagospodarowania. Gmina Pawłowice właśnie podpisała umowę z firmą z Radlina, która wykona dokumentację projektową. Do 6 tygodni ma powstać koncepcja, a do 5 miesięcy projekt. Na nowe miejsce Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów wskazano teren przy wjeździe do GZK. Żeby zapewnić właściwą obsługę i zapobiec sytuacji podrzucania śmieci przez osoby spoza gminy, rozważana jest możliwość wprowadzenia dla mieszkańców specjalnych kart z chipami. Planowane są także inne rozwiązania, ale o szczegółach dowiemy się, kiedy projekt będzie już gotowy. bs



zdj. bs

Budżet na 2018 rok uchwalony jednogłośnie!

19 grudnia, radni przyjęli budżet gminy Pawłowice na 2018 rok. Po raz pierwszy w historii pawłowickiego samorządu budżet zamyka się kwotą prawie 100 mln zł.

Tuż przed świętami radni głosowali nad jedną z najważniejszych uchwał w całym roku - dotyczącą uchwalenia budżetu gminy na 2018 rok. Planowane dochody i przychody oraz wydatki i rozchody budżetowe równoważą się kwotą 96.749.911,54 zł. Dochody zaplanowano na kwotę 88.786.411,54 zł, wydatki to 91.749.911,54, deficyt wyniesie 2.963.500 zł. Projekt budżetu został przedstawiony Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach, która wydała na jego temat ocenę pozytywną.

Analizując strukturę projektu budżetu na 2018 rok, dochody własne stanowią 57,16 proc. sumy dochodów, subwencje ogólne – 23,25 proc., dotacje celowe – 18,68 proc., a środki pochodzące z Unii Europejskiej – 0,91 proc. Po stronie rozchodów zaplanowano spłatę pożyczki zaciągniętej w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach w wysokości 1 mln zł oraz wykup obligacji komunalnych w kwocie 4 mln zł.

Jak w przyszłym roku będą wyglądać gminne finanse?

Przed głosowaniem uchwały budżetowej, wójt Franciszek Dziendziel omówił wydatki, jakie są zaplanowane na przyszły rok. Szczególną uwagę zwrócił na wydatki bieżące, przeznaczone m. in. na letnie i zimowe utrzymanie dróg, utrzymanie zieleni czy komunikację, której koszt w przyszłym roku przekroczy 2 mln zł.

- Z uwagi na dysproporcję między zgłoszonymi potrzebami a planowanymi dochodami, w 2018 roku realizowane będą tylko zadania priorytetowe dla gminy lub kontynuowane będą zadania, których realizację rozpoczęto w 2017 roku – mówił wójt gminy Franciszek Dziendziel.

19 proc. na inwestycje

Ważną pozycją w każdym budżecie są inwestycje. Od nich zależy rozwój gminy. W przyszłym roku wyniosą one ponad 17.660.228 zł, co stanowi 19,2 proc. wydatków ogółem. Planowe inwestycje to: modernizacja szkoły podstawowej w Osiedlu Pawłowice, rozbudowa szkoły w Golasowicach oraz dokończenie przebudowy ośrodka zdrowia w Golasowicach. Opracowane zostaną projekty budowy nowej sali gimnastycznej przy ZSP Krzyżowice oraz rozbudowy przedszkola w Warszowicach. Planowana jest budowa boiska wielofunkcyjnego w Jarząbkowicach, natomiast przy szkole w Pielgrzymowicach wykonany zostanie nowy parking. Powstanie nowe oświetlenie przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach, wykonane zostaną projekty dla budowy oświetlenia ul. Spacerowej w Pawłowicach, ul. Cieszyńskiej w Pielgrzymowicach, Piaskowej w Jarząbkowicach, ul. Zawadzkiego w Golasowicach i Kanarkowej w Pniówku. W tym roku realizowane będą również prace związane z budową Punktu Selektywnej Zbiórki

Odpadów przy GZK w Pawłowicach.

Całoroczne utrzymanie dróg będzie kosztować 750 tys. zł, a oświetlenie (energia i eksploatacja) 1.076.000 zł. Na zadania związane z kulturą realizowane przez Gminny Ośrodek Kultury przewiduje się 1.840.000 zł, a przez Gminną Bibliotekę Publiczną – 750.000 zł. Dotacja z gminy na zadania bieżące w zakresie kultury fizycznej i sportu wyniesie 1.280.000 zł., natomiast dotacje

dla organizacji pozarządowych działających na rzecz mieszkańców w zakresie sportu oraz stypendia sportowe to 660 tys. zł.

GZWiK w Krzyżowicach kontynuować będzie zadania związane z budową odcinków kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej oraz realizować będzie prace związane z przebudową oczyszczalni mechaniczno – biologicznej Krzyżowice – Pniówek.

Najwięcej na oświatę

Najwyższe wydatki bieżące związane są z oświatą. To blisko 35 mln zł, z czego subwencja oświatowa wynosi 20,6 mln zł. *- Znaczącą częścią przyszłorocznego planu finansowego są wydatki na edukację – mówił wójt gminy. - Jest to bardzo ważne zadanie, dotyczy wychowania i przyszłości młodych pawłowiczian, ale i trudne do realizacji. Dotacja oświatowa pokrywa jedynie 59 proc. tej kwoty. Pozostałą część musimy sfinansować we własnym zakresie.*

Ponadto zrealizowane zostaną zadania z udziałem środków z Unii Europejskiej. Wśród tych zadań są dwa projekty edukacyjne: „Budujemy nowe mosty” w ramach Erasmus + oraz „Uczymy się nie dla szkoły, lecz dla siebie” – realizowany przez GZO oraz dwa projekty majątkowe: „Kariera i kompetencje” – w zakresie kształcenia zawodowego oraz „E-Info: Zintegrowany System Zarządzania Informacją w Gminie Pawłowice w ramach RPO województwa śląskiego na lata 2014-2020”.

Po raz pierwszy w budżecie jest również zaplanowana kwota na wydatki w ramach funduszu sołeckiego w wysokości 383.318,03 zł.

Pozostałe uchwały

Uchwała dotycząca budżetu była najważniejszą, ale nie jedyną podjętą podczas grudniowej sesji. W dalszej części sesji uchwalono Wieloletnią Prognozę Finansową Gminy Pawłowice na lata 2018 -2022. Przedstawia ona dochody i wydatki budżetowe w celu oceny sytuacji finansowej w latach 2018-2022, pozwala ocenić możliwości inwestycyjne na następne lata oraz zdolność kredytową i płynność finansową gminy. Rada Gminy wyraziła również zgodę na zakup nieruchomości w Warszowicach w związku z planowaną przebudową ul. Stawowej. Do rozpoczęcia prac konieczne jest uregulowanie spraw własnościowych. W drodze przetargu sprzedane zostaną dwie działki znajdujące się przy ul. Golasowickiej w Pielgrzymowicach oraz jedna przy ul. Kolejowej w Warszowicach. W 2018 roku w dalszym ciągu w Urzędzie Gminy Pawłowice będzie funkcjonował punkt kurierski Wydziału Komunikacji Starostwa Powiatowego w Pszczynie. Gmina od 2003 roku dofinansowuje jego działalność, kwota zaplanowana na 2018 rok to 30 tys. zł. Mieszkańcy mogą tutaj uregulować wszystkie sprawy związane z rejestracją pojazdów bez konieczności dojazdu do Pszczyny. W punkcie każdego roku załatwianych jest około 4 tys. spraw.

... i życzenia

Druga część ostatniej w tym roku sesji miała przedświąteczny charakter. Były podziękowania za miniony rok współpracy i życzenia. Wójt wraz z przewodniczącym wręczyli radnym, sołtysom oraz dyrektorom jednostek gminnych terminarze i kalendarze ścienne na 2018 rok.

Sabina Bartecka

BUDŻET INWESTYCJI NA ROK 2018

Sołectwo	I.p.	Nazwa zadania	PW	KUBATURA	DROGI	Uwagi
GOLASOWICE	1	Rozbudowa ZSP Golasowice	P/W	300 000		
	2	Przebudowa budynku komunalnego ośrodka zdrowia w Golasowicach	W	1 000 000		
	3	Przebudowa ul. Konopnickiej i ul. Lema w Golasowicach	W		1 550 000	
	4	Budowa siłowni zewnętrznej przy ZSP w Golasowicach	W	14 670		Fundusz sołecki
	5	Budowa altany przy boisku sportowym w Golasowicach	W	40 000		Inicjatywa lokalna
	razem:			1 354 670	1 550 000	
JARZĄBKOWICE	1	Budowa boiska wielofunkcyjnego przy ul. Kasztanowej w Jarząbkowicach	W	450 000		
	2	Zagospodarowanie terenu działki nr 588/145 przy ul. Kasztanowej w Jarząbkowicach	W	150 000		Inicjatywa lokalna
	3	Wypożyczenie siłowni na wolnym powietrzu (przy ul. Kasztanowej) w dwa urządzenia: rower i jeździec oraz wyciąg i krzesło	W	15 000		Fundusz sołecki
	razem:			615 000	0	
KRZYŻOWICE	1	Zakup urządzeń siłowni zewnętrznych wraz z utwardzeniem terenu	W	19 000		Fundusz sołecki
	2	Budowa chodnika przy ul. Śląskiej - od ul. Szkolnej w kierunku Osin	W		100 000	współfin. z PZD
	3	Budowa sali gimnastycznej przy ZSP Krzyżowice	P	100 000		współfin. z KWK
	razem:			119 000	100 000	
PAWŁOWICE	1	Budowa ul. 3 Maja w Pawłowicach	W		600 000	
	2	Budowa PSZOK w Pawłowicach przy ul. Mickiewicza	P/W	530 000		
	3	Zakup i montaż żaluzji zewnętrznych w altanie	W	6 293,40		Fundusz sołecki
	4	Budowa ścieżki pieszo-rowerowej wzdłuż ul. Wodzisławskiej w Pawłowicach	W		400 000	współfinansowanie z PZD
	5	Budowa instalacji fotowoltaicznych dla instytucji publicznych w Gminie Pawłowice - Budowa mikroinstalacji fotowoltaicznej na budynku Szkoły Podstawowej w Pawłowicach	W	280 000		dofinansowanie z RPO
	6	Budowa instalacji fotowoltaicznych dla instytucji publicznych w Gminie Pawłowice - budowa mikroinstalacji fotowoltaicznej zasilającej Rozdzielnię Główną w Urzędzie Gminy w Pawłowicach	W	500 000		dofinansowanie z RPO
	7	Budowa drogi gospodarczej przy DK81 pomiędzy ul. Myśliwską i Strumieńską wraz z przejściem przez DK81	P		100 000	współfinansowanie z GDDKiA
	8	Przebudowa ul. Zapłocie w Pawłowicach	P		20 000	współfin. z KWK
	9	Budowa i przebudowa dróg obsługujących KSSE w Pawłowicach	P		50 000	
	razem:			1 316 293,40	1 170 000	
OSIEDLE PAWŁOWICE	1	Termomodernizacja z częściową przebudową SP nr 2 i PP MO w Pawłowicach wraz z obiektami sportowymi	W	3 300 000		
	2	Rozbudowa placu zabaw zlokalizowanego przy Miasteczku Ruchu Drogowego w sołectwie Osiedle Pawłowice	P/W	24 000		Fundusz sołecki
	3	Budowa drogi bocznej od ul. Wodzisławskiej w Pawłowicach	P		10 000	
	razem:			3 324 000	10 000	
PIELGRZYMOWICE	1	Przebudowa parkingu przy SP Pielgrzymowice	W		200 000	
	2	Przebudowa ul. Wiśniowej i Widokowej w Pielgrzymowicach	P/W		500 000	
	3	Przebudowa ul. Jasnej w Pielgrzymowicach	P		30 000	
	4	Budowa instalacji fotowoltaicznych dla instytucji publicznych w Gminie Pawłowice - budowa mikroinstalacji fotowoltaicznej na budynku Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach	W	280 000		dofinansowanie z RPO
	razem:			280 000	730 000	
PNIÓWEK	1	Przebudowa ul. Dąbkowej w Pniówku	W		430 000	
	2	Zagospodarowanie terenu przy ul. Polnej i ul. Poligonowej	W		100 000	
	3	Budowa miejsc parkingowych i chodnika wzdłuż ul. Polnej	W		150 000	
	razem:			0	680 000	
WARSZOWICE	1	Zagospodarowanie terenu „Centrum Przyjazne Rodzinie”	P/W	28 184,40		Fundusz sołecki
	2	Zakup i montaż żaluzji zewnętrznych w altanie	W	6 200		Fundusz sołecki
	3	Przebudowa ul. Stawowej w Warszowicach - IV etap	W		400 000	
	4	Budowa placu zabaw przy ul. Stawowej w Warszowicach	W	150 000		
	5	Rozbudowa Przedszkola Publicznego w Warszowicach	P	70 000		
	6	Przebudowa drogi do pól ul. Granica w Pawłowicach i w Warszowicach	P/W		265 000	współfin. z Urzędem Wojewódzkim
	razem:			254 384,40	665 000	
RAZEM				7 263 347,80	4 905 000	
RAZEM INWESTYCJE				12 168 347,80		
P - projekt, W - wykonawstwo, PZD - Powiatowy Zarząd Dróg, RPO - Regionalny Program Operacyjny, GDDKiA - Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad						

PLANOWANE WYDATKI BIEŻĄCE W BUDŻECIE NA ROK 2018	
Planowane dochody budżetu gminy	88.786.411,54
Planowane przychody budżetu gminy	7.963.500,00
Razem	96.749.911,54
Planowane wydatki budżetu gminy	91.749.911,54
Planowane rozchody budżetu gminy	5.000.000,00
Razem	96.749.911,54
Środki przeznaczone na inwestycje – 17.660.228,15 zł, co stanowi 19,2% wydatków ogółem.	
Prowadzenie zadań związanych z utrzymaniem infrastruktury drogowej:	
całoroczne utrzymanie dróg gminnych (zimowe i letnie)	750.000,00
remonty dróg o nawierzchni gruntowej	100.000,00
remonty częściowe nawierzchni asfaltowych	200.000,00
remonty dróg poprzez skropienie i nakładki	400.000,00
oznakowanie dróg	50.000,00
remonty kanalizacji deszczowej, przepustów, kładek, skarp	150.000,00
utrzymanie sezonowe ścieżek rowerowych	40.000,00
zimowe utrzymanie dróg powiatowych	139.800,00
utrzymanie zieleni na terenach gminnych	352.000,00
utrzymanie oświetlenia ulicznego (energia + eksploatacja)	1.076.000,00
Komunikacja zbiorowa	
komunikacja lokalna: koszt wozokilometra -2,57 zł (mały) i 2,97 zł (duży autobus) – rocznie wykonuje 434.000 km	1.200.000,00
MZK: koszt wozokilometra 4,75 zł, ogółem rocznie - 184.000 km	875.000,00
Gospodarka wodociągowa i kanalizacyjna w gminie – realizuje GZWiK	
przychody własne	11.702.000,00
dotacja z gminy na zadania inwestycyjne	3.080.000,00
Gospodarowanie budynkami komunalnymi (mieszkania komunalne i socjalne, usługowe) realizuje GZK	4.250.000,00
Wydatki na ochronę środowiska	
gospodarka odpadami	2.092.500,00
wydatki na ochronę powietrza	270.000,00
wylapywanie, odbiór i opieka nad bezdomnymi i rannymi zwierzętami	105.000,00
zadania w zakresie melioracji wodnych, w tym: dotacja dla spółek wodnych 150.000,00	220.000,00
Oświata w gminie	
subwencja oświatowa	20.639.572,00
dotacja dla przedszkoli	983.430,00
dopłata z budżetu gminy, w tym: wydatki majątkowe – 4.610.859,00	13.212.515,67
Zadania w zakresie kultury	
realizowane przez GOK, w tym: dotacja z gminy - 1.840.000,00	2.370.000,00
realizowane przez GBP, w tym: dotacja z gminy - 750.000,00	763.050,00
Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu	
przychody własne GOS	1.591.500,00
dotacja z gminy na zadania bieżące	1.280.000,00
inwestycje	485.000,00
dotacje dla organizacji pozarządowych działających na rzecz mieszkańców w zakresie sportu oraz stypendia	660.000,00
Wydatki w ramach funduszu sołeckiego	383.318,03

FUNDUSZ SOŁECKI W 2018 ROKU		
Selekto	Nazwa przedsięwzięcia	Planowane koszty w zł
Jarząbkowice	Wyposażenie siłowni na wolnym powietrzu (przy ul. Kasztanowej) w dwa urządzenia	15.000,00
	Zakup namiotu ekspresowego umożliwiającego organizowanie spotkań	3.000,00
	Wyposażenie małej sali Domu Ludowego w sprzęt na potrzeby spotkań	12.200,00
	Wyposażenie małej sali domu ludowego w warnik do wody, 4 stoły konferencyjne do organizacji spotkań	2.600,00
	Wyposażenie kuchni Domu Ludowego w zmywarkę gastronomiczną	8.315,90
	Zakup dwóch ławek metalowych z oparciem	1.500,00
Ogółem		42.615,90
Krzyżowice	Zakup sprzętu przeciwpowodziowego do bieżącej likwidacji zalewisk, będących rezultatem eksploatacji górniczej	19.919,85
	Pomoce dydaktyczne z fizyki i chemii, niezbędne do realizacji podstawy programowej w klasie 7 i 8	3.100,00
	Zakup sprzętu nagłaśniającego, umożliwiającego organizowanie spotkań	8.330,00
	Zakup urządzeń siłowni zewnętrznych wraz z utwardzeniem terenu	19.000,00
Ogółem		50.349,85
Pielgrzymowice	Zakup tablicy interaktywnej wraz z wyposażeniem	11.250,00
	Doposażenie szkolnych pracowni	23.323,40
	Zakup przenośnej bramki treningowej z siatką oraz kosiarki żyłkowej	5.600,00
	Wyposażenie budynku komunalnego przy ul. Powstańców 9 w wykładzinę i firany	2.300,00
	Zakup wiaty przystankowej przy ul. Powstańców w rejonie szkoły podstawowej	7.900,00
Ogółem		50.373,40
Pawłowice	Zakup sprzętu nagłaśniającego, umożliwiającego organizowanie spotkań	3.700,00
	Wykonanie oświetlenia przy ul. Prostej nr 3 B i 5 B	5.000,00
	Zakup części strojów (bluzek) dla zespołu „TALIZMAN”	1.980,00
	Zakup i montaż żaluzji zewnętrznych w altanie	6.293,40
	Zakup defibrylatorów ratowniczych wraz ze szkoleniem mieszkańców w zakresie ich obsługi	12.000,00
	Zakup sprzętu AGD, niezbędnego dla przygotowania i organizacji spotkań	6.500,00
	Zakup zintegrowanego systemu bezpieczeństwa FortiGate FG-80E z oprogramowaniem dla SP nr 1 w Pawłowicach	14.900,00
Ogółem		50.373,40
Warszowice	Zagospodarowanie terenu „Centrum Przyjazne Rodzinie”	28.184,40
	Doposażenie placówki przedszkolnej w pomoce dydaktyczne	6.300,00
	Doposażenie placówki szkolnej w dygestorium (wyciąg chemiczny)	5.289,00
	Zakup i montaż żaluzji zewnętrznych w altanie	6.200,00
	Zakup mikrofonów	1.400,00
	Zakup materiałów niezbędnych do rozbudowy wiat dla zawodników rezerwowych	3.000,00
Ogółem		50.373,40
Golasowice	Zakup i montaż lustra ulicznego przy ul. Słowackiego nr 19 a 21 w Golasowicach	700,00
	Budowa siłowni zewnętrznej przy ZSP w Golasowicach	14.670,00
	Wymiana wkładów okiennych na sali w „Domu Strażaka” wraz z żaluzjami oraz zakup i montaż ławek wokół budynku	8.003,40
	Zakup trybun stałych na boisko szkolne przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym	10.000,00
	Wykonanie projektu oświetlenia ul. Zawadzkiego z odcinkiem ul. Konopnickiej od nr 2 a do nr 1	17.000,00
Ogółem		50.373,40
Pniówek	Zakup urządzeń audiowizualnych, nagłośnienia i doposażenia kuchni w Domu Ludowym	10.785,28
	Zakup i montaż poidełka bieżącej wody przy Domu Ludowym obok urządzeń wysiłkowych, placu zabaw oraz altany	3.700,00
	Zakup i montaż stołu betonowego do plenerowego grania w tenisa stołowego	4.000,00
	Projekt i montaż instalacji wraz ze słupami i oprawami LED oświetlenia części ul. Kanarkowej na odcinku ok 150 m	20.000,00
Ogółem		38.485,28
Os. Pawłowice	Rozbudowa placu zabaw zlokalizowanego przy Miasteczku Ruchu Drogowego w sołectwie Osiedle Pawłowice (etap I)	24.000,00
	Zagospodarowanie głównego traktu spacerowego (iluminacje świąteczne)	21.373,40
	Zakup dwóch namiotów plenerowych o wymiarach 4x5 m	5.000,00
Ogółem		50.373,40
Suma wszystkich wniosków o realizację zadań w ramach funduszu sołeckiego		383.318,03

Harcerze przekazali Betlejemskie Światelko Pokoju

W piątek, 22 grudnia harcerze przekazali mieszkańcom Pawłowic Betlejemskie Światło Pokoju. To płomień, który został rozpalony 9 grudnia w Grocie Narodzenia Pańskiego w Betlejem. Niesiony rękoma skautów, przebył drogę m.in. przez Wiedeń i Słowację.

Światelko przekazali harcerze Pawłowickiego Szczepu CTW 6. Sami odebrali je kilka dni wcześniej w Zakopanem od słowackich skautów. W piątek wieczorem przekazali je władzom samorządowym, radnym, sołtysom, dyrektorom placówek oświatowych, funkcjonariuszom policji, a także mieszkańcom naszej gminy. W Centrum Kultury pojawiło się kilkadziesiąt osób. Wśród nich byli również rodzice harcerzy i zuchów. Wszyscy wysłuchali najpierw słów wygłoszonych przez Mariusza Królika, prezesa Stowarzyszenia Inicjatyw Harcerskich dla Dzieci i Młodzieży w Gminie Pawłowice PRZYJACIELE, a równocześnie zastępcy komendanta Pawłowickiego Szczepu ZHP. Obejrzel też opowieść o trzech drzewach – jasełka z przesłaniem w wykonaniu dzieci i młodzieży. Na koniec harcerze wręczyli zaproszonym gościom wykonane przez siebie lampiony, w których zabłysło światelko zaniesione do domu.

W piątek rano Betlejemskie Światelko Pokoju zostało przekazane młodzieży z Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach, a w wigilię powędrowało do kościołów w naszej gminie.

Betlejemskie Światło Pokoju po raz pierwszy zorganizowano w 1986 roku w austriackim Linz jako część bożonarodzeniowych działań charytatywnych. Od tego czasu każdego roku światelko wędruje z Groty Narodzenia w Betlejem do Austrii, skąd przekazywane jest przez skautów do innych krajów.

Sabina Bartecka



zdj. bs



zdj. bs



zdj. bs

Ks. Bernard Czernecki odwiedził licealistów



zdj. archiwum ZSO Pawłowice

Ksiądz prałat Bernard Czernecki, wieloletni kapelan „Solidarności”, spotkał się z młodzieżą Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Jana Pawła II w Pawłowicach. Młodzież słuchała prałata z wielkim skupieniem.

Ksiądz Czernecki rozpoczął spotkanie od pokazania młodym ludziom Orderu Orła Białego, który 11 listopada otrzymał od prezydenta RP Andrzeja Dudy. To najwyższe odznaczenie państwowe, które zawieszają się na błękitnej wstędze, a gwiazdę Orderu nosi na sercu.

Ksiądz prałat w 1980 roku był duszpasterzem strajkujących pracowników jastrzębskich kopalń. Wspierał ich, pomagał osobom represjonowanym. Wyjaśnił młodym ludziom, że górnicy postanowili protestować w latach 80., gdyż mieli dość traktowania robotników jak niewolników, którzy mieli pracować na okrągło, także w niedziele i święta. Opowiadał o strachu, który widział w oczach strajkujących górników, o różańcach w ich dłoniach (księża rozdali w kopalniach prawie dwa tysiące różańców, które były przygotowane dla dzieci komunijnych). Młodzi ludzie pytali księdza, czy się nie bał o życie, prowadząc swą działalność w dawnych latach. Usłyszeli, że najbardziej bała się jego mama – szczególnie tego, że mógłby być torturowany przed śmiercią. Ksiądz wiele mówił o górnikach, o tym, jak bardzo ich ceni. Jego ojciec był górnikiem, powstańcem śląskim.

W czasie spotkania ksiądz Czernecki opowiedział młodym ludziom również o Ojcu Świętym. Z Karolem Wojtyłą miał wykłady z etyki społecznej na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie.

Spotkanie z charyzmatycznym księdzem wywarło na młodych ludziach duże wrażenie. Młodzież miała do księdza dużo pytań, chętnie też robiła sobie z nim zdjęcia. bs

Taka wigilia jest tylko w SP-2 w Pawłowicach

Ks. Jan Kapuściok, Grzegorz Witosza i Joanna Dec zostali Profesorami Honorowymi Szkoły Podstawowej nr 2 w Pawłowicach.



zdj. bs

Tuż przed świętami Bożego Narodzenia, w Szkole Podstawowej nr 2 w Pawłowicach organizowana jest uroczystość, podczas której osobom mogącym stanowić autorytet oraz wzór do naśladowania dla młodzieży nadawany jest tytuł Profesora Honorowego szkoły. Towarzyszy temu wyjątkowa świąteczna atmosfera, na którą składa się widowisko wypełnione muzyką, kolędami i teatralną inscenizacją. Spektakl przygotowany przez nauczycielki i uczniów szkoły nieodmiennie zachwyca gości pomysłową i dopracowaną scenografią. Gościnnie w tym roku wystąpiły

Monika Stuchlik z Jarząbkowic i akompaniująca jej na organach Joanna Foltyn z Pielgrzymowic.

Uroczyste spotkanie odbyło się 22 grudnia z udziałem całej społeczności szkolnej, zaproszonych gości oraz nominowanych do tytułu Honorowego Profesora szkoły. - *To osoby, które stale nas inspirują i wzbudzają nasz podziw* - mówiła Zofia Musiał, dyrektorka szkoły. - *Przyjaciele naszej szkoły.*

W tym roku w poczet Honorowych Profesorów przyjęto: ks. Jana Kapuścioka - pierwszego proboszcza oraz budowniczego kościoła i Parafii Podwyższenia Krzyża Świętego na pawłowickim osiedlu; Grzegorza Witoszę - pierwszego dyrektora szkoły, pedagoga, który zachęca uczniów do dbałości o język ojczysty i inspiruje do nauki języków obcych; Joannę Dec - absolwentkę pawłowickiej szkoły, piosenkarkę i kompozytorkę.



zdj. bs



zdj. bs

Nadanie tytułu Honorowego Profesora wiąże się z wyjątkowym ceremoniałem, podczas którego goście zakładają togę i biret oraz składają słowa przysięgi. Każdy z Profesorów w kilku zdaniach przekazuje uczniom swoiste przesłanie, będące wskazówką i poradą na dalsze lata życia. Joanna Dec (pseudonim Asteya) zrobiła to śpiewając - piosenkarka wykonała pastorałkę pt. „Zimowa historia”, którą napisała wspólnie ze swoją koleżanką. Wójt gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel w imieniu swoim i gminnego samorządu złożył wszystkim życzenia, gratulując pięknie przygotowanej uroczystości.

Sabina Bartecka



Joanna (Asteya) Dec – Marzenie się nie spełniając – marzenia się spełnia. Jeżeli czegoś bardzo pragniecie, to walczyć o to z całych sił. Uczcie się w szkole wszystkich przedmiotów, nawet jeżeli wydaje wam się to niepotrzebne, bo nigdy nie wiecie, jakim kluczem będziecie musieli w przyszłości otworzyć stojące przed wami drzwi.



Ks. Jan Kapuściok – Miałem prawdziwe szczęście, bo wychowali mnie wspaniali rodzice. Mój ojciec zawsze mi powtarzał, że jeżeli, ktoś zwróci mi słuszną uwagę, to powinienem przeprosić. Natomiast, jeżeli ten ktoś nie ma racji, czeka mnie długa walka, żeby to udowodnić.



Grzegorz Witosza – Słuchajcie rodziców, nauczycieli i wszystkich tych, którzy wam dobrze radzą, a potem, korzystając z własnego rozumu i wolnej woli, wybierajcie to, co jest dla was najlepsze.

zdj. bs



zdj. archiwum

Mamy mistrza ortografii!

Andrzej Gruszczyk z Pawłowic zwyciężył w XIII Wojewódzkim Konkursie Ortograficznym pt. „Potyczki Ortograficzne z Mikołajem 2017”.

Konkurs składał się z dwóch etapów. Najpierw uczeń trzeciej klasy w Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach zwyciężył podczas gminnych rozgrywek międzyszkolnych, a następnie zdobył I miejsce podczas konkursu wojewódzkiego, który 8 grudnia odbył się w Żorach. Nasz trzecioklasista popełnił najmniej błędów i zdobył tytuł Mistrza Ortografii! Zakwalifikował się również do wiosennego Wojewódzkiego Konkursu Ortograficznego i kolejny raz będzie mógł powalczyć o zwycięstwo. bs

Małżeństwa na medal

Na żaden medal nie pracuje się tak długo. Na ten trzeba pracować ponad osiemnaście tysięcy dwieście pięćdziesiąt dni. 13 grudnia, w Centrum Kultury w Pawłowicach, spotkały się pary małżeńskie, które wspólnie przeżyły 50, 55 i 60 lat.



Pary świętujące w 2017 roku 55-lecie małżeństwa: (od lewej) Alojzy Kucz z Golasowic, Leokadia i Włodzimierz Kotyniowie z Warszowic, Maria i Alojzy Dziwokowie z Warszowic oraz Teresa i Józef Hrapecio wie z Pawłowic.



Tylko dwa małżeństwa w naszej gminie wspólnie przeżyły ze sobą 60 lat. Tak znaczny jubileusz świętują: Gertruda i Józef Ćmielowie z Pawłowic oraz Wanda i Karol Teklowie z Warszowic.

jako specjalista zootechnik i księgowa w gospodarstwie rolnym. Mają dwoje dzieci oraz czworo wnucząt. – *Kiedyś czas leciał wolno, a teraz to już bardzo szybko* – przyznają.

Wśród par świętujących 50. rocznicę ślubu znaleźli się Jan i Stefania Stanieczkowie z Pawłowic. – *Razem chodziliśmy na spotkania Związku Młodzieży Wiejskiej i jakoś zaiskrzyło* – opowiadają. Pobrali się 2 września 1967 roku. Pani Stefania pracowała na kolei, a pan Jan na kopalni. Mają córkę i wnuka Kamila, który studiuje astronomię i informatykę. – *Oboje mieszkają w Stanach Zjednoczonych, więc rzadko się widzimy* – mówią.

W spotkaniu uczestniczyło 26 par świętujących 50. rocznicę ślubu, 5 par obchodzących 55. rocznicę ślubu oraz 2 pary świętujące Diamentowe Gody, czyli 60. rocznicę ślubu. – *Jeszcze na 70. rocznicę ślubu tutaj przyjdziemy* – zapowiedzieli Wanda i Karol Teklowie z Warszowic, miłośnicy tańca i dobrego humoru. – *Zawsze byłam optymistką, a mój mąż optymistą* – mówi mieszkanka Warszowic. – *Z każdej sytuacji jest jakieś wyjście, więc po co martwić się na zapas.*

Ich receptą na udany związek jest wspólne spędzanie czasu. Oboje są bardzo aktywni, należą do dwóch kół emeryckich, chodzą na potańcówki i od 17 lat, co roku wspólnie ze znajomymi wyjeżdżają nad morze. – *Jak się poznaliśmy?* – pyta pani Wanda. – *To jak go wypatrzyłam w kościele. Może dlatego tyle lat przeżyliśmy w szczęściu i zdrowiu.*

Podczas spotkania w Centrum Kultury były wspomnienia, słodki poczęstunek, pamiątkowe fotografie oraz upominki w postaci kwiatów oraz gminnego kalendarza na 2018 rok. Część artystyczną spotkania uświetnił występ zespołu Pawłowickie Babeczki.

Dostojnym Jubilatom życzymy dużo zdrowia, szczęścia i jeszcze wielu wspólnie spędzonych lat! bs

Jubilaci, świętujący 50. rocznicę ślubu, odebrali z rąk wójta Franciszka Dziendziela Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie przyznawane przez Prezydenta RP. Natomiast pary świętujące 55-lecie i 60-lecie małżeństwa listy gratulacyjne oraz kwiaty. – *Gratuluje i życzę Państwu zdrowia oraz jeszcze wielu wspólnych lat* – mówił wójt Franciszek Dziendziel, który wspólnie z przewodniczącym Rady Gminy Aleksandrem Szymurą składał jubilatom gratulacje i wręczał nagrody.

Na twarzach wyróżnionych par najczęściej malował się uśmiech, ale kilka osób uroniło łzy wzruszenia. – *Tolerancja i aktywność jest naszą receptą na długoletnie życie małżeńskie* – mówili Barbara i Andrzej Majewscy z Pawłowic. – *Trzeba mieć w życiu pasję, bo ona nadaje sens i pozwala cieszyć się życiem.*

Pan Andrzej to miłośnik wypraw w góry. Lubi zdobywać szczyty, a kilugodzinne wędrówki po górach są jego ulubioną formą aktywności fizycznej i sposobem na zachowanie zdrowia. – *W niedzielę zawsze wyjeżdżam w góry lub idę do lasu* – opowiada pawłowiczanin, który swoją żonę Barbarę wypatrzył na potańcówce. – *Na początku moją uwagę zwróciła jej młodsza siostra* – śmieje się. – *Ale później okazało się, że moje serce bije jednak do Basi.*

Państwo Majewscy pobrali się 2 września 1967 roku. Pochodzą z województwa świętokrzyskiego. Do Pawłowic przyjechali za pracą. Pan Andrzej pracował w energetyce, a pani Barbara

PAWŁOWICE

50 lat pożycia małżeńskiego

Genowefa i Marian Olszokowie
Urszula i Ryszard Konieczni
Halina i Fryderyk Filipkowie
Bronisława i Józef Brejzowie
Aurelia i Alfons Gajdowie
Stefania i Jan Stanieczkowie
Helena i Kurt Kotasowie
Maria i Władysław Świciowie
Emilia i Ryszard Gryckiewiczowie
Barbara i Andrzej Majewscy

55 lat pożycia małżeńskiego

Teresa i Józef Hrapecio wie

60 lat pożycia małżeńskiego

Gertruda i Józef Ćmielowie

PIELGRZYMOWICE

50 lat pożycia małżeńskiego

Krystyna i Józef Kałużowie
Maria i Józef Piechaczekowie
Anna i Erwin Brachaczekowie
Małgorzata i Paweł Matuszczykowie
Helena i Ryszard Ogiermanowie
Anna i Marian Kielkowsky
Janina i Zygfryd Lazarowie
Halina i Bronisław Kielkowsky
Janina i Joachim Barchańscy
Weronika i Maksymilian Reclikowie

55 lat pożycia małżeńskiego

Ilona i Edward Kielkowsky

WARSZOWICE

50 lat pożycia małżeńskiego

Jadwiga i Adolf Majowie

55 lat pożycia małżeńskiego

Maria i Alojzy Dziwokowie
Leokadia i Włodzimierz Kotyniowie

60 lat pożycia małżeńskiego

Wanda i Karol Teklowie

GOLASOWICE

50 lat pożycia małżeńskiego

Janina i Bronisław Walusio wie

55 lat pożycia małżeńskiego

Helena i Alojzy Kuczowie

KRZYŻOWICE

50 lat pożycia małżeńskiego

Maria i Antoni Mazurowie
Weronika i Bernard Winklerowie

PNIÓWEK

50 lat pożycia małżeńskiego

Krystyna i Maksymilian Kornasowie

JARZĄBKOWICE

50 lat pożycia małżeńskiego

Jadwiga i Franciszek Gawlasowie

50-lecie pożycia małżeńskiego to piękny jubileusz. Małżeństwa, które tę chwilę celebrują w 2017 roku, otrzymały medale, kwiaty i mnóstwo gratulacji z okazji ich wielkiego szczęścia, jakim jest tak wieloletnia i prawdziwa miłość.



Jubilaci wraz z wójtem gminy Franciszkiem Dziendzielem oraz przewodniczącym Rady Gminy Aleksandrem Szymurą. Na zdjęciu (od lewej): Aurelia i Alfons Gajdowie, Halina i Fryderyk Filipkowie, Helena i Kurt Kotasowie, Maria i Władysław Świciowie, Stefania i Jan Stanieczkowie, Genowefa i Marian Olszokowie, Bronisława i Józef Brejzowie, Urszula i Ryszard Konieczni z Pawłowic.



Od lewej: Anna i Erwin Brachaczkowie, Maria i Józef Piechaczkowie z Pielgrzymowic, Emilia i Ryszard Gryckiewiczowie z Pawłowic, Krystyna i Józef Kałużowie z Pielgrzymowic, Anna i Marian Kielkowscy z Pielgrzymowic, Barbara i Andrzej Majewscy z Pawłowic, Małgorzata i Paweł Matuszczykowie z Pielgrzymowic oraz Helena i Ryszard Ogiermanowie z Pielgrzymowic.



Od lewej: Jadwiga i Adolf Majowie z Warszowic, Jadwiga i Franciszek Gawlasowie z Jarząbkowic, Maria i Antoni Mazurowie oraz Weronika i Bernard Winklerowie z Krzyżowic, Krystyna i Maksymilian Kornasowie z Pniówką, Halina i Bronisław Kielkowscy, Janina i Zygfryd Lazarowie, Janina i Joachim Barchańscy z Pielgrzymowic, Janina i Bronisław Walusiowie z Golasowic.

zdj. Damian Brzączek

zdj. Damian Brzączek

zdj. Damian Brzączek



KARNAWAŁOWA DYSKOTEKA

dla dojrzałych

25.01.2018 godz. 18⁰⁰

Zagra
DJ Grzegorz

W cenie biletu:
- słodki poczęstunek
- kolacja



Bilet: 35 zł
do nabycia w kasie GOK oraz na gokpawlowice.pl

BAL KARNAWAŁOWY DLA DZIECI

**16 STYCZNIA
GODZ. 17⁰⁰**

DOM KULTURY OSIEDLE



BILET: 10 ZŁ

Bilety do kupienia na gokpawlowice.pl i w kasie GOK.
Liczba miejsc ograniczona.

DOPOŁUDNIOWE SPOTKANIA

styczeń

3 NOWOROCZNE
ŻYCZENIA

10 DECOUPAGE
technika zdobienia
krok po kroku

spotkania odbywają się o godz. 10⁰⁰
wstęp wolny

N KULTURA



KASPERKIEWICZ

Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach
Galeria II PIĘTRO

Justyna Kasperkiewicz

Wystawa potrwa do 17 stycznia.

malarstwo olejne || malarstwo akrylowe
rzeźba || tkanina || ubiór



Koncerty kołędowe

6 stycznia **godz. 18⁰⁰**
Kościół pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Osiedlu Pawłowicach
WYSTĄPIĄ:
chór dziecięcy Prymka z SP2, eM, Margo, Fantazja

14 stycznia **godz. 11¹⁵**
Kościół pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Osiedlu Pawłowicach
WYSTĄPI:
zespół Retro

godz. 11³⁰
Parafia pw. Miłosierdzia Bożego w Bąkowie
WYSTĄPIĄ:
Jarząbkowianki, Orkiestra Świąteczna
SŁOWO:
ks. kan. Jan Palka

godz. 15⁰⁰
Kościół pw. św. Katarzyny w Pielgrzymowicach
WYSTĄPIĄ:
chór SP im. Karola Miarki, Niezapominajki, chór Przełęcz, 2+3



spektakl komediowy teatru z Czeskiego Cieszyna

Klub kawalerów

10 lutego godz. 18⁰⁰

spędź z nami ostatnią sobotę karnawału

W ostatnią sobotę karnawału Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach zaprasza na komediowy spektakl o damsko-męskich potyczkach w odwiecznej walce płci o dominację i panowanie nad światem. „Klub kawalerów” skupia mężczyzn - wrogów kobiet. Sporo znajdziemy tu

postaci dziwacznych i pociesznych. Członkowie nieustannie podsycają w sobie nawzajem przekonanie o elitarności i awangardzie życia bez kobiet. Wydarzy się jednak coś, co sprawi, że mężczyźni zmienią zdanie. Kobiety odpowiedzą na kawalerskie postanowienia na swój sposób.

Cena biletu 35 zł

FERIE ZIMOWE Z DOMEM KULTURY 2018

PONIEDZIAŁEK 29 STYCZNIA /9:00-14:00/

Jump, jump! - park trampolin
wyjazd do Katowic - zbiórka
Dom Kultury Osiedle
II śniadanie
koszt 40 zł (7-12 lat)

PIĄTEK 2 LUTEGO /19:00-9:00/

Słodka Noc w DKO
nocleg z atrakcjami
kolacja i śniadanie
koszt 20 zł (7-10 lat)

WTOREK 6 LUTEGO /9:30-14:00/

Smacznego, proszę wilka
(spektakl i zwiedzanie teatru)
wyjazd do Białej - Białski Błota
zbiórka na parkingu przy kościele
II śniadanie
koszt 30 zł (7-12 lat)

WTOREK 30 STYCZNIA /9:00-13:00/

Party Country - zabawa
w stylu dzikiego zachodu
Sala bankietowa CK
II śniadanie
koszt 20 zł (7-12 lat)

PONIEDZIAŁEK 5 LUTEGO /9:00-13:00/

Gry i zabawy z niespodzianką
Sala bankietowa CK
II śniadanie
koszt 25 zł (7-12 lat)

ŚRODA 7 LUTEGO /9:00-13:00/

Barikowe lampiony - warsztaty pl
pracownia pl II piętro
II śniadanie
koszt 20 zł (9-12 lat)

ŚRODA 31 STYCZNIA /9:00-13:00/

Animacje muzyczno-ruchowe
Sala bankietowa CK
II śniadanie
koszt 20 zł (7-12 lat)

CZWARTEK 8 LUTEGO /9:00-13:00/

Labirynt zagadek i strachów-gra
Sala bankietowa
II śniadanie
koszt 25 zł (8-12 lat)

CZWARTEK 1 LUTEGO /13:00-19:00/

Kraina św. Mikołaja - wyjazd
do Zatoru - zbiórka Dom Kultury Osiedle
II śniadanie
koszt 55 zł (7-12 lat)

PIĄTEK 9 LUTEGO /9:00-13:00/

Malowanie i ozdabianie
torebki płóciennej
pracownia pl
II śniadanie
koszt 20 zł (7-12 lat)

REGULAMIN NA STRONIE INTERNETOWEJ GOKPAWLOWICE.PL
ZAPRASZAMY DZIECI W WIEKU SZKOLNYM (7-12 lat)

Zapisy do 22 stycznia.



Mistrzowie Śląska

11-letni pływacy z UKS aQuatica Pawłowice wśród najlepszych na Śląsku.

Zawodnicy z pawłowickiego klubu wzięli udział w Mistrzostwach Śląska 11-latków, które odbyły się 13 grudnia w Gliwicach. Nasi młodzi sportowcy spisali się bardzo dobrze, poprawiając swoje rekordy życiowe.

Świetna forma i doskonałe przygotowanie pozwoliło im zdobyć aż pięć medali. Dwóch pływaków w startach indywidualnych zdobyło wicemistrzostwo Śląska: Maksymilian Kurpis na dystansie 50 i 100 m stylem grzbietowym oraz Łukasz Gorgosz na dystansie 50 m stylem dowolnym.

Świetnie zaprezentowały się również nasze sztafety. W konkurencji 4x50m stylem dowolnym chłopcy płynący w składzie: Łukasz Gorgosz, Maksymilian Kurpis, Jan Przybyło i Bartosz Lipus zostali Mistrzami Śląska. Natomiast sztafeta 4x50m stylem zmiennym, w składzie: Maksymilian Kurpis, Maciej Sobczak, Bartosz Lipus oraz Łukasz Gorgosz, uplasowała się na trzecim miejscu.

Gratulujemy wszystkim zawodnikom. bs



Szachiści na Mistrzostwach Europy

Zawodnicy Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice wzięli udział w Mistrzostwach Europy w szachach szybkich i błyskawicznych. Zawody odbyły się od 15 do 17 grudnia w katowickim Spodku.

Obydwa turnieje zgromadziły prawie 2300 uczestników z 40 krajów Europy, w tym 6 reprezentantów Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice.

Mistrzem Europy w szachach błyskawicznych został arcymistrz Siergiej Żygałko z Białorusi, który zdobył 18 punktów. Z reprezentantów pawłowickiego Stowarzyszenia najwięcej punktów zdobył Eneasz Wiewióra (14,5 pkt), następnie Karol Jaroch (14 pkt), Martina Mareczkova (13 pkt), Karol Rawicz (12,5 pkt) i Jan Milanowski (11 pkt).

Mistrzem Europy w szachach szybkich został Vavulin Maksim z Rosji. Podczas 11 partii udało mu się zgromadzić 10 punktów. Reprezentanci Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice: Eneasz Wiewióra, Piotr Mulet, Karol Jaroch, Karol Rawicz zdobyli po 7 punktów, natomiast Jan Milanowski - 5,5 punktu i Martina Mareczkova - 5 punktów.

Mistrzostwa Europy w szachach szybkich i błyskawicznych w Katowicach zgromadziły jak do tej pory największą liczbę uczestników i pod względem organizacyjnym były największą imprezą szachową w Europie.

5-latka wśród najlepszych w Polsce



W Spodku swoją rywalizację miały również przedszkolaki oraz uczniowie szkół podstawowych. W Ogólnopolskich Mistrzostwach Szkół Podstawowych i Przedszkoli wzięło udział ponad 1200 dzieci w różnych kategoriach wiekowych.

Naszą gminę reprezentowała Paulina Trzaskalik. Piecioletnia dziewczynka chodzi do przedszkola w Golasowicach i jest członkinią Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice. Paulinka była jedną z najmłodszych uczestniczek całego turnieju i z całą pewnością jedną z najzdolniejszych. Wśród 36 dziewczynek Paulina zdobyła 6 miejsce, zdobywając taką samą ilość punktów, co trzecia, czwarta i piąta zawodniczka.

Jest to dla 5 - letniej dziewczynki, startującej w tak wielkiej imprezie, nie lada wyczyn. W szachy nauczył ją grać tata, który wspólnie z córką bierze udział w zajęciach szachowych.

Mistrzostwa Gminy Pawłowice w Narciarstwie Alpejskim o Puchar Wójta

Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji

Program zawodów:

- 9⁰⁰-10⁰⁰ Wydawanie numerów startowych (biuro zawodów przy dolnej stacji kolejki)
- 11⁰⁰ Start zawodników w poszczególnych kategoriach
- 13⁰⁰ Poczęstunek
- 14⁰⁰ Zakończenie zawodów i rozdanie nagród

Opłata startowa: 20 zł dorośli, 10 zł dzieci i młodzież ucząca się do 26 roku życia

Zapewniamy: transport, poczęstunek, zniżkę na karnet

Stacja Narciarska "Złoty Groń" Istebna

7 stycznia 2018 r.

Zapisy wraz z wpłatami przyjmowane są w kasie GOS do 4 stycznia 2018r.
Regulamin: www.gos-pawlowice.pl ☎ 32 472 42 15



63 medale dla naszych pływaków!

Nasi pływacy pokazali klasę! Zdobyli 63 medale, co dało im I miejsce w rankingu medalowym.

Takich zawodów jeszcze nie było. VII Międzynarodowy Mityng Pływacki, który 16-17 grudnia odbył się na basenie w Pawłowicach, przyniósł naszym pływakom grad medali. Zawodnicy UKS aQuatica Pawłowice zdobyli 63 krążki, w tym 21 złotych, 22 srebrne oraz 20 brązowych.

W dwudniowych zmaganiach brało udział 374 zawodników i zawodniczek z 38 klubów. Na pawłowickiej pływalni gościliśmy kluby z całej Polski, a także z Czech. UKS aQuatica reprezentowana była przez 95 pływaczek i pływaków w różnym wieku. Najmłodszy sportowiec mieli 6 lat, a najstarsi 14 lat. - *Można śmiało powiedzieć, że basen, na którym trenują nasi pływacy, sprzyjał w ciągu tych dwóch dni, a woda niosła po kolejne medale* - mówi Dariusz Pawliczek, prezes UKS aQuatica Pawłowice.

Zarząd klubu serdecznie dziękuje przedstawicielom gminy Pawłowice, sponsorom, rodzicom zawodników i wszystkim innym osobom, które włączyły się w przygotowanie zawodów. bs

Zawody zostały zorganizowane w ramach dotacji z Urzędu Gminy.



Śnieg na szlakach!

Nasi podróżnicy zakończyli sezon wycieczek zaplanowanych na 2017 rok. Na deser zostawili sobie położony w Beskidzie Żywieckim rejon Krawcowego Wierchu.

Ten zlokalizowany nieco na uboczu szczyt znany jest z urokliwych polan, rozległych panoram i przytulnego schroniska - bacówki. Podczas listopadowego wyjazdu naszym podróżnikom dopisała pogoda, witając iście zimową aurą.

Co w 2018 roku?

Pierwsza wycieczka z Gminnym Kołem PTTK w Pawłowicach planowana jest już 21 stycznia. Miłośnicy wypraw w góry zdobędą Radgoszcz (1129 m n.p.m.) w Beskidzie Śląsko-Morawskim w Czechach. W sumie do wyboru w 2018 roku jest aż 14 propozycji wyjazdów. Większość z nich stanowią wycieczki w góry, ale są też: majówka na rowerze (Kanał Augustowski i Dolina Rospudy), spływ kajakowy, jesienny rajd rowerowy oraz wycieczka spacerowa do Raciborza. Szczegóły na www.pttk.pawlowice.pl oraz pod numerem tel. 534 591 356. bs



Stypendyści Prezesa Rady Ministrów

Weronika Rajwa i Radosław Babisz otrzymali stypendium Prezesa Rady Ministrów na rok szkolny 2017/2018.

To najlepsi uczniowie Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach. Oboje mają najwyższą średnią ocen. Weronika jest uczennicą trzeciej klasy technikum w zawodzie technik logistyk, a Radek jest uczniem trzeciej klasy liceum ogólnokształcącego.

Uroczystość wręczenia stypendiów odbyła się 11 grudnia w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych im. Stanisława Wyspiańskiego w Bielsku-Białej. Nagrody wręczali wicekurator oświaty Jacek Szczotka oraz sekretarza stanu w Ministerstwie Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej Stanisława Szweda. Serdecznie gratulujemy. bs

XV BIESIADA ŚLĄSKA

27 stycznia godz. 18⁰⁰
sala OSP w Pielgrzymowicach

wstęp: 80 zł od osoby

wystąpią: Dechowka biesiadna
Bogusław Musiolik



organizator:
Stowarzyszenie Kulturalno-Społeczne Karola Miarki w Pielgrzymowicach

tel. 510 332 065, 503 774 180



Nasi najmłodsi

Weronika Ziebur z Krzyżowic,
córką Katarzyny i Krzysztofa, ur. 30 października
Anna Trójca z Pawłowic,
córką Agaty i Bartłomieja, ur. 1 listopada
Franciszek Hanusek z Pawłowic,
syn Agnieszki i Zbigniewa, ur. 7 listopada
Michał Herok z Pniówka,
syn Jolanty i Sławomira, ur. 15 listopada



ODESZLI

śp. Agata Glapiak z Pawłowic, lat 48
śp. Przemysław Ziarno z Warszowic, lat 29
śp. Zofia Brańczyk z Golasowic, lat 80
śp. Bernard Kielkowski z Pielgrzymowic, lat 87
śp. Dorota Kłapczyk z Krzyżowic, lat 85
śp. Lucyna Liberda z Golasowic, lat 50
śp. Andrzej Sobczyk z Pawłowic, lat 54
śp. Mieczysław Sobik z Pawłowic, lat 79
śp. Józef Fabijańczyk z Pawłowic, lat 60
śp. Alina Łukasik z Pawłowic, lat 62
śp. Teresa Pojda z Pawłowic, lat 84
śp. Krystyna Woźniak z Pawłowic, lat 73
śp. Jan Baszton z Golasowic, lat 75
śp. Stanisław Gibas z Pawłowic, lat 82
śp. Hubert Machoczek z Warszowic, lat 78
śp. Maria Pistelok z Pawłowic, lat 90



Kronika Policyjna

Chuligański wybryk przed świętami

Nieznany sprawca pomalował farbą mercedesa stojącego na ul. Polnej w Osiedlu Pawłowice. Straty mieszkańca wyniosły ok. 900 zł. Ten sam sprawca umieścił podobne napisy na dwóch innych pojazdach, trzech elewacjach obiektów handlowych oraz czterech bloków mieszkalnych. Straty oraz pozostali pokrzywdzeni w toku ustaleń. Ten chuligański wybryk miał miejsce 23 grudnia przed godz. 11.00.

Święta z promilami

W czasie świąt Bożego Narodzenia na drogach niestety nie brakowało kierowców, którzy wsiadali za kierownicę samochodów po kilku „głębszych”. 23 grudnia o godz. 9.14, policjanci zatrzymali 60-latkę, który kierował passatem w stanie nietrzeźwości, powodując kolizję z innym pojazdem. Do zdarzenia doszło na ul. Kruczej.

Łącznie w czasie pięciodniowych działań stróże prawa na terenie całego województwa śląskiego zatrzymali 68 pijanych kierowców. Na drogach Śląska doszło do 34 wypadków, w których życie straciły 3 osoby, a 36 zostało rannych. Policjanci byli wzywani do prawie 700 kolizji.

Oprac. na podstawie KPP Pszczyna

Refundacja kosztów przy zatrudnieniu osób do 30. roku życia

W Powiatowym Urzędzie Pracy w Pszczynie trwa nabór wniosków o refundację części kosztów poniesionych na wynagrodzenia, nagrody oraz składki na ubezpieczenia społeczne osób bezrobotnych do 30. roku życia.

Zainteresowani wsparciem finansowym pracodawcy są proszeni o składanie wniosków w pokoju nr 23 (na 2. piętrze budynku przy ulicy Dworcowej). Rozpatrzeniu będą podlegać wnioski sporządzone na aktualnych drukach, kompletne wraz z wymaganymi załącznikami.

Szczegółowe informacje o prowadzonych naborach oraz obowiązujące druki dostępne są na stronie PUP Pszczyna, tel. 32 210 46 32.



50 tys. zł na otwarcie firmy

Myślisz o podjęciu działalności gospodarczej związanej ze świadczeniem usług turystyczno-rekreacyjnych? Chcesz wykorzystać walory obszaru? Skorzystaj ze środków w ramach Programu Rozwoju Obszaru Wiejskich na lata 2014-2020!

Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Ziemia Pszczyńska” planuje w styczniu 2018 r. przeprowadzić nabór wniosków właśnie w tym zakresie. Kwota dofinansowania dla jednego podmiotu to 50 tys. zł, wykorzystaj zatem tę szansę i pozyskaj środki na otwarcie własnej firmy!

Co ważne – dofinansowanie obejmuje obszar funkcjonowania Lokalnych Grup Działania – w ramach naszej LGD są to następujące gminy - Ornontowice, Orzesze, Wiry, Pawłowice, Suszec, Goczałkowice-Zdrój, Miedźna, Kobiór, Bieruń, Bojszowy i Pszczyna (sołectwa wiejskie bez miasta Pszczyna). Jeśli zatem zamieszkujesz jedną z ww. gmin i jesteś zainteresowany tym tematem, zgłoś się do nas! Czekamy na Ciebie w Pszczynie – ul. 3 Maja 11, 43-200 Pszczyna, tel.: 32/210 02 12, biuro@lgdziemiapszczynska.pl

Dodatkowo informujemy, iż równolegle z powyższym naborem uruchomione zostaną środki dla firm nawiązujących współpracę w zakresie krótkich łańcuchów dostaw, rozwoju rynków zbytu produktów lub usług lokalnych lub współpracę na rzecz promocji produktów lub usług lokalnych. Brzmi zawile? Odwiedź nas, a wspólnie omówimy możliwość realizacji projektów w tym zakresie.

Pamiętaj! Nabory odbędą się w styczniu 2018 r., a zatem jest to właściwy czas, aby przygotować się do aplikowania o wymienione środki!

Ważne telefony



Pogotowie Ratunkowe:

tel. 999 lub 112.



Policja:

tel. 997 lub 32/ 449 45 10



Straż Pożarna:

tel. 998 lub 112



Pogotowie gazowe:

tel. 32 391 23 03 lub 992



Pogotowie Energetyczne

w Gliwicach:

tel. 991.



Awaryjne oświetlenie ulicznego:

- Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107

66, 66 07 58 774, 60 411 00 73

lub Referat Infrastruktury Komunalnej

Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



Awaryjne sieci wodociągowe:

- Gminny Zakład Wodociągów

i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292

(w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).

biga® odzież
akcesoria
dodatki

www.bigastyl.pl



Pawłowice
ul. A. Mickiewicza 17B
pn.-pt.: 8.30-17.00, sb.: 9.00-13.00

Zapraszamy:   

NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY
W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com

Zapraszamy

Smak Regionu®
RESTAURACJA
smaczne jedzenie w dobrej cenie

    

ZAPRASZAMY CODZIENNIE:
Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00
Piątek - Sobota: 10:00-22:00
Pawłowice, ul. Katowicka 15
(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)
tel. 32 441 84 51, 506 893 224

IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE
chrzciny - roczki - komunie - wesela - stypy - imprezy firmowe - inne

OGRÓDEK LETNI
z placem zabaw dla dzieci

KUCHNIA ŚLĄSKA
kuchnia regionalna oraz polska

**SPEŁNIJ
MARZENIA
Z KREDYTAMI**

**Banku Spółdzielczego
w Pawłowicach**

**AKTUALNIE NAJTAŃSZY
NA RYNKU**

PROMOCJA

**KREDYT CZTERY
PORY ROKU**

OFERUJEMY:

- korzystne oprocentowanie
- 0 zł za rozpatrzenie wniosku
- 0 zł za wcześniejszą spłatę kredytu
- szybką decyzję kredytową
- minimum formalności

MAMY RÓWNIEŻ W SWOJEJ OFERCIE
LOKATY
O ZRÓŻNICOWANYCH TERMINACH
I ATRAKCYJNYM OPROCENTOWANIU,
RACHUNKI OSZCZĘDNOŚCIOWO-ROZLICZENIOWE
TAKŻE SPECJALNĄ OFERTĘ DLA MŁODZIEŻY I JUNIORÓW
na niezwykle korzystnych warunkach

Serdecznie zapraszamy do placówek naszego Banku



www.bspawlowice.pl tel. 32- 4721924

**Bezpłatne
porady
w Urzędzie Gminy**

ZUS

**w każdy pierwszy piątek miesiąca,
w godz. 7.30 do 14.00
(najbliższy termin 05.01)**

- porady dotyczące ubezpieczeń społecznych, rent i emerytur

ODR, ARiMR

**pierwsza i trzecia środa miesiąca,
w godz. 9.00 do 11.00**

- porady i informacje w zakresie produkcji rolnej, funduszy unijnych i środków pomocowych, ewidencji zwierząt gospodarskich

KWK „Pniówek”

**pierwszy wtorek miesiąca,
w godz. 13.00 do 14.00
(najbliższy termin 02.01)**

- pracownik Działu Szkód KWK „Pniówek” udziela informacji na temat odszkodowań z tytułu prowadzonej eksploatacji węgla. Kontakt do Działu Szkód Górniczych KWK „Pniówek”: 32/7562 362; 32/7562 83.

O P A Ł

- **EKOGROSZEK** workowany
- **ORZECH** workowany i luz

ATRAKCYJNE CENY! Transport gratis!

 **Chempest®**
www.chempest.pl

STUDZIONKA, Wodzisławska 26
tel. 32 212-33-78
600-279-656, 600-429-492.

**Orzechy włoskie
łuskane kupię**
tel. 608 390 951

 **Awarie sieci kanalizacji sanitarnej:**
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.)
w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrak), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.

 **W sprawie wałęsających się psów,**
w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- **Urząd Gminy w Pawłowicach** – 32/ 47 56 300
- **Starostwo Powiatowe w Pszczynie** – 32/ 449 23 00
- **Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie** – 32/ 210 47 20
- **Urząd Skarbowy w Pszczynie** – 32/ 449 22 00
- **Sanepid Tychy** - (32) 227 52 47
- **Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej** - 33/ 822 18 35
- **ZUS w Pszczynie** – 32/ 210 11 33

Niedziela pod znakiem jarmarku

Jarmark Bożonarodzeniowy ma już w naszej gminie dziesięcioletnią tradycję. Świąteczny kiermasz ma wielu zwolenników, którzy na placu przy Urzędzie Gminy chętnie zaopatrzą się w wypieki i ozdoby na wigilijny stół.



- *Udało mi się kupić pyszne ciasto z miodem i kremem - mówi pani Urszula z Pawłowic. - Mam też ciasteczka i pierniczki.*

Pani Małgorzata wybrała się na jarmark po pierogi. - *To dla mojej wnuczki, która nie lubi ryb, za to podczas wigilii chętnie sięga po pierogi.*

W niedzielę plac przy urzędzie zapełnił się kolorowymi stoiskami. Świąteczne pierniczki, ciasta, pierogi, miody i nalewki sprzedawało 21 wystawców. Najbardziej oblegane były stoiska oferujące słodkie smakołyki. Gospodynie z Golasowic, Pawłowic i Pielgrzymowic wyprzedzały wszystkie swoje produkty już w niedzielę. - *Wszystko sprzedawało się w ekspresowym tempie: ciasteczka, ciasta, pierogi, makaron domowy, jajka i smalec - mówi Małgorzata Fusik. - Na brak klientów nie mogłyśmy narzekać. Sprzedałyśmy ponad tysiąc pierogów - dodaje Regina Stanieczko, członkini KGW w Pawłowicach. Panie z pawłowickiego koła podczas jarmarku częstowały mieszkańców ciasteczkami.*

Powodzenie miały również świąteczne ozdoby. Hitem okazały się skrzaty z filcu. - *To tegoroczna nowość, która bardzo przypadła do gustu mieszkańcom - przynajmniej pani Krystyna, która na jarmark przyjechała ze Skrzyszowa. - Sama je szyję. Wykonanie jednego skrzata zajmuje mi około dwóch godzin.*

W niedzielę na jarmarku było bardzo kolorowo, radośnie i kołędowo. Na scenie pojawili się artyści działający przy Gminnym Ośrodku Kultury: grupa wokalna Fantazja, zespół Retro i grupa musicalowa eM. Do wspólnego kołędowania zachęcała orkiestra dęta KWK "Pniówek", a tancerze z Black Milk Crew i Klubu Tańca „i” podczas swoich pokazów zarażali energią.

Dzieci chętnie bawiły się z Mikołajem i gadającą Choinką, a największą radość wzbudziły wielkie bańki mydlane i wata cukrowa. Hitem okazały się warsztaty plastyczne przygotowane przez instruktorkę GOK Agnieszkę Kornas - Wiśniewską i Janinę Lazar z Pielgrzymowic, która od lat ręcznie wykonuje ozdoby świąteczne i kolorowe kwiaty.

Podczas otwarcia jarmarku życzenia wszystkim mieszkańcom złożyli wójt Franciszek Dziendziel, przewodniczący Rady Gminy Pawłowice Aleksander Szymura i ks. Roman Grabowski - proboszcz Parafii Narodzenia NMP w Golasowicach. bs



Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1300 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl